

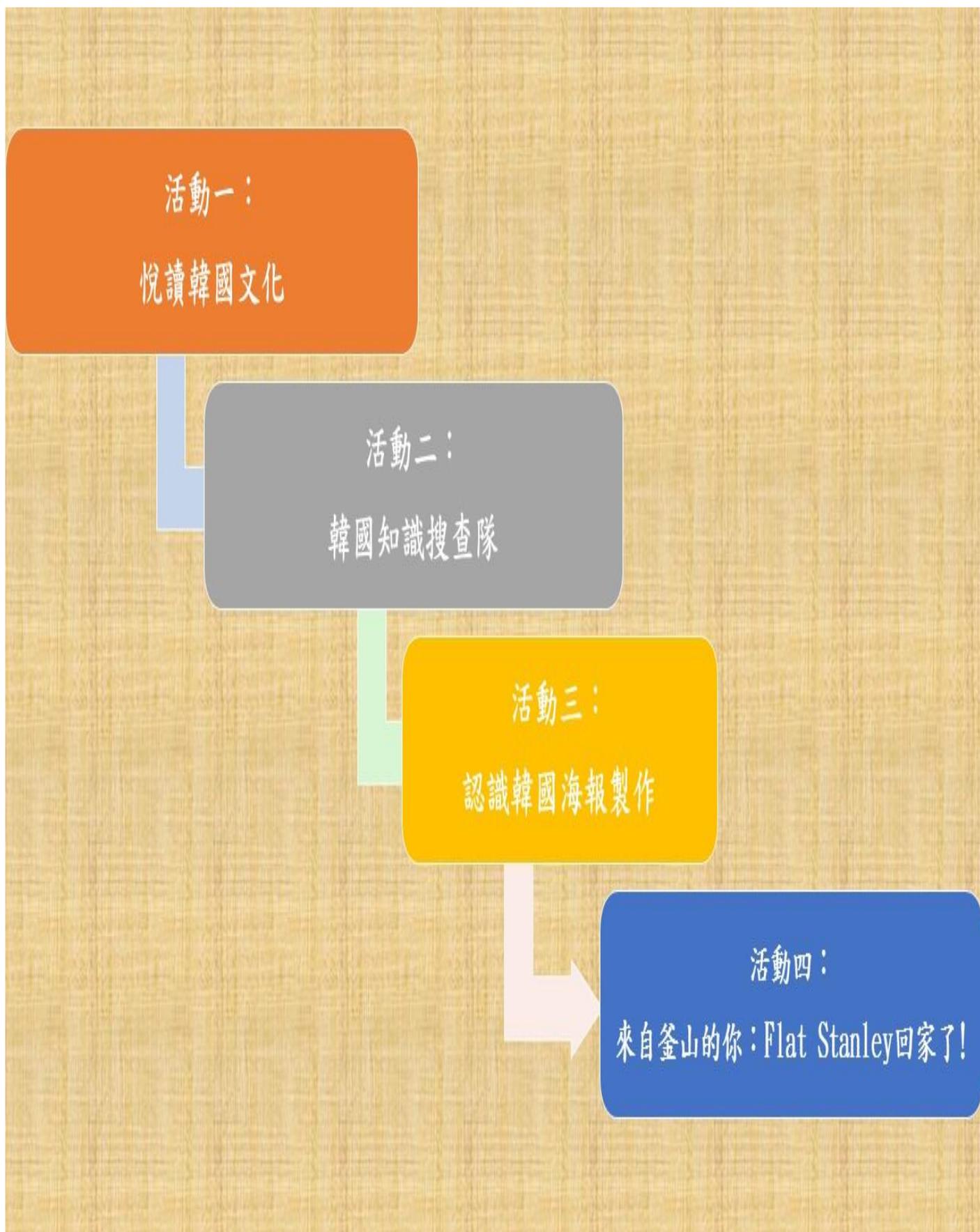
## 附件二 104 年度國際教育融入中小學優良課程方案徵選計畫

課程方案名稱：

國際教育 課程主題	來自釜山的你：Flat Stanley 串起的台韓國際交流活動
設計理念	<p><b>關於 Flat Stanley 計畫：</b></p> <p>Flat Stanley 是 1964 年 Jeff Brown 所撰寫的童書，剛好到 2014 年是此書問世滿五十周年。故事是描述 Stanley 的爸爸給他一個大佈告欄，讓他張貼海報與照片，並掛在 Stanley 的床邊。一晚佈告欄從床邊倒了下來，把在睡眠中的 Stanley 壓扁了。Stanley 並展開了一連串的大冒險，例如：被裝到大信封內並寄出去拜訪朋友、偽裝成名畫幫忙美術館抓到了小偷。</p> <p>Flat Stanley 計畫是 1995 年一位加拿大的三年級老師 Dale Hubert 開始的。學生們在閱讀完童書後，並製作一隻 Stanley，並且與其他國家的小朋友們交換。小朋友收到外國交換來的 Stanley 後，必須將他當遠道而來的客人般接待，並記錄過程在日記當中。最後 Stanley 將伴隨著照片、明信片或當地特色的物品返回原來的國家。</p> <p><b>關於本課程設計：</b></p> <p>教學者在本學年的英語課中開始進行 Flat Stanley 的專題活動，與世界多國的學校進行 Stanley 的交換接待。因緣際會與我們交換接待的韓國釜山的老師 Mr. Briggs 來到台灣，與我們面對面分享 Flat Stanley 在韓國的生活點滴，並與我們分享韓國的文化與習俗。也因此誕生了這個課程設計。</p> <p>本課程以以學生為中心、採用專題導向式學習、探究式學習、分組合作學習等方式的活動設計方式，一步一步帶領學生們探索韓國的文化特色。本課程的一大特色是結合行動學習。運用平板電腦及多樣的雲端與數位工具，讓教學不僅更有趣而且更有效率。本課程最後以韓國老師與我們的跨國交流活動為結束，學生們實際與老師進行面對面的討論與提問，並上台進行發表與分享。</p> <p>本課程透過<u>真實的英語語料素材</u>(包括：佳音英語世界雜誌內容、YouTube 網站內 All About Korea 影片、網路英語學習單)，讓學生透過專題導向式學習、探究式學習、分組合作學習等方式了解韓國的文化與習俗。並結合<u>雲端資源與數位工具</u>，讓學生進行線上資料蒐尋與整理。並以<u>差異化教學</u>的方式，讓不同英語程度的孩子都能在本課程設計中受益。最後並製造<u>真實的語言學習情境</u>，讓學生實際與外籍老師進行面對面討論與提問，將會幫助學生更認識韓國文化及體悟到近年來韓國文化對我們所帶來的影響。</p>
設計者	林加振

教學時數	六節課	
年 級	六年級	
融入領域/類科	英語、綜合活動	
學習領域指標/國際教育能力指標	學習目標	
<p>1. 國家認同</p> <p>1-1-1 瞭解我國與世界其他國家的文化特質。</p> <p>1-1-2 表現具國際視野的本土文化認同。</p> <p>1-1-3 向外國人介紹我國文化特色的能力。</p> <p>2. 國際素養</p> <p>2-1-2 體認國際文化的多樣性。</p> <p>2-1-3 具備學習不同文化的意願與能力。</p> <p>2-2-2 尊重與欣賞世界不同文化的價值。</p>	<p>1. 能初步認識與韓國相關的背景知識及風俗習慣。</p> <p>2. 能欣賞韓國文化的特色。</p> <p>3. 能認識韓國的重要地標與歷史建築。</p> <p>4. 能認識韓國的飲食特色與習慣。</p> <p>5. 能認識韓國的服裝穿著特色。</p> <p>6. 能向不同文化背景人士介紹我國的文化。</p> <p>7. 能尊重台灣與韓國文化的差異。</p> <p>8. 能運用雲端與數位工具進行文化資料搜尋與整理。</p> <p>9. 能閱讀簡單英語文章。</p> <p>10. 能運用英語進行簡報及提問。</p>	

## 壹、教學活動架構



## 貳、教學活動

### 【活動一：悅讀韓國文化】(一節課)

#### 引起動機：神秘嘉賓

告知學生與我們交換接待 Flat Stanley 的 Mr. Briggs 老師即將來台灣旅遊，並將帶著我們寄去韓國的 Flat Stanley 回到台灣，並且將帶來我們的 Flat Stanley 在韓國生活的照片與成果來與我們分享。Mr. Briggs 是一位在韓國釜山教書的美籍老師，因為對韓國文化非常有興趣，因此從大學就到韓國當交換學生。在修習教育學分後，畢業後開始到韓國擔任英語老師。但我們必須在 Mr. Briggs 來之前，先做好所有的功課，了解更多關於韓國的文化與知識。

#### 發展活動：悅讀韓國

運用 Joy to the World 佳音英語世界雜誌第 174 期(主題：韓國)當作教學的素材。老師事前取得佳音公司的授權將雜誌部分內容製作成平板的電子書教材。以下是活動的步驟：

1. 老師發下學習單，再請學生先運用平板電腦開啟雲端硬碟內英語版的韓國文化介紹電子書檔案。請學生仔細閱讀電子書的內容後，找到學習單的答案，並用鉛筆將答案寫在學習單上。透過活動讓學生運用英文來閱讀，並找到學習單內關於韓國文化問題的解答。

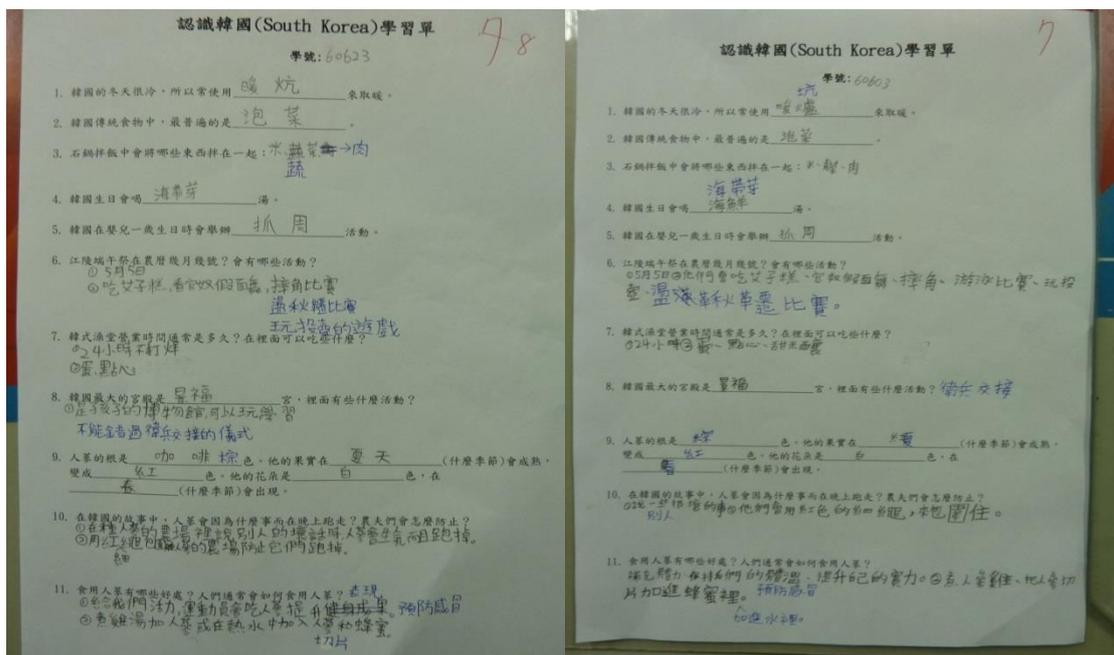


2. 十分鐘後，開放學生開啟雙語版的韓國文化介紹電子書檔案，但學生必需要改使用原子筆來書寫答案。這是差異化教學的一種方法，讓無法運用英語版找到答案的同學，可以透過雙語版找到關於韓國文化問題的解答，並建立學習的自信。(但運用鉛筆書寫越多的同學將會得到較高的分數，藉此鼓勵學生多閱讀原文。)



## 綜合活動：韓國文化揭密

老師講解佳音英語世界雜誌內的韓國文化介紹電子書內容(內容包括：暖炕、泡菜、石鍋拌飯、抓周、江陵端午季、艾子糕、官奴假面舞、投壺、汗蒸幕、景福宮、人蔘)，並補充相關的韓國文化知識。並公告學習單的答案。



## 【活動二：韓國知識搜查隊】(一節課)

### 引起動機：韓國知多少

老師詢問一些關於韓國的問題，考驗學生對這個國家的熟悉度。如：韓國總統是誰？有哪些廠牌來自韓國？你喜歡哪些韓國團體？

### 發展活動：知識搜查線

老師發下英語學習單，學習單來源：

[http://www.eslprintables.com/vocabulary\\_worksheets/countries\\_and\\_nationalities/korea/South\\_Korea\\_288137/#thetop](http://www.eslprintables.com/vocabulary_worksheets/countries_and_nationalities/korea/South_Korea_288137/#thetop)

**How much do you know about ...**

## South Korea

**1** What is the official name of South Korea?

a) Republic of Korea.  
b) Korean Republic.  
c) People's Republic of Korea.

**2** How many administrative divisions are there in S. Korea?

a) 10.  
b) 16.  
c) 20.

**3** In which year was the Republic of Korea established?

a) 1948.  
b) 1961.  
c) 1967.

**4** Which country ruled over Korea during World War II?

a) Japan.  
b) China.  
c) U.K.

**5** What is the capital of South Korea?

a) Seoul.  
b) Daejeon.  
c) Jeju City.

**6** What is the currency of South Korea?

a) Korean Dollar.  
b) Won.  
c) Yen.

**7** With how many countries does South Korea share land borders?

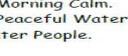
a) 1.  
b) 2.  
c) 3.

**8** Which of these Korean companies is the world's largest shipbuilder?

a) Hyundai.  
b) Samsung.  
c) Daewoo.

**9** Which sea lies between Korea and Japan?

a) Yellow Sea.  
b) China Sea.  
c) Sea of Japan.

<p><b>10</b> Which is the highest mountain in Korea? a) Halla-san. b) Chiri-san. c) Panya-bong.</p> 	<p><b>11</b> Which of these is a Korean martial art? a) Karate. b) Taekwondo. c) Muay Thai.</p> 	<p><b>12</b> When was Korean War? a) 1948-1950. b) 1950-1953. c) 1953-1956.</p> 
<p><b>13</b> Which parallel divides North Korea and South Korea? a) 23<sup>rd</sup>. b) 27<sup>th</sup>. c) 38<sup>th</sup>.</p> 	<p><b>14</b> Which of these is a river in Korea? a) Mekong. b) Limpopo. c) Han.</p> 	<p><b>15</b> Which of these countries borders South Korea? a) Nepal. b) North Korea. c) Vietnam.</p> 
<p><b>16</b> Who is the President of South Korea? a) Park Geun-hye. b) Lee Myung-bak. c) Lee Hoi-chang.</p> 	<p><b>17</b> When did North Korea invade South Korea? a) 1950. b) 1953. c) 1956.</p> 	<p><b>18</b> Which is Korea's largest island? a) Jeju-do. b) Ulleung. c) Ganghwa.</p> 
<p><b>19</b> Which of these is not a Korean car manufacturer? a) Tata. b) Kia. c) Hyundai.</p> 	<p><b>20</b> South Korea is also known as... a) Land of the Morning Calm. b) Land of the Peaceful Waters. c) Land of Greater People.</p> 	<p><b>21</b> What is the official language of Korea? a) Chinese. b) Korean. c) Japanese.</p> 

學習單內有二十一題關於韓國的英語問題，請學生運用平板電腦小組合作找到所有問題的答案。學生可以運用 Google 翻譯、英漢字典 App、Google 搜尋、維基百科等各種方式，找到所有問題的解答。在時間內能找到最多題目的正解的小組獲勝。透過活動可以培養學生搜尋資料、問題解決、合作學習的能力。



### 綜合活動：知識大揭密

老師公告所有問題的答案，並補充相關知識。最後宣布答對最多題目的組別，並給予鼓勵。

### 【活動三：認識韓國海報製作】(兩節課)

引起動機：All About Korea

觀賞 All about Korea 影片：<https://www.youtube.com/watch?v=7pkmTcrywAM>



影片以英語介紹了韓國的地理位置、韓幣、韓國國旗、南北韓分裂、PSY、金妍兒、泡菜、跆拳道、韓服、韓國文字、宗教、古蹟、韓國人口、國花。

### 發展活動：韓國海報製作

1. 老師將影片的內容截圖作成簡報放到雲端硬碟，請學生運用平板電腦開啟簡報。請學生仔細閱讀簡報內容。老師講解並提示相關重點。

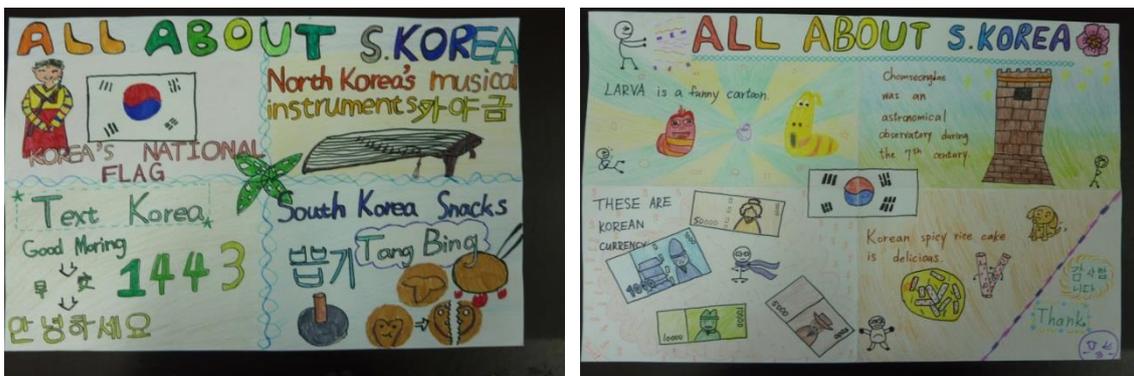


2. 請學生挑選其中四個主題做成認識韓國的海報。也鼓勵學生挑選影片中沒有出現的主題，並自己運用平板電腦查閱資料，完成海報的製作。

### 綜合活動：海報分享會

下課前請學生輪流上台分享完成的作品。

海報成果：





#### 【活動四：來自釜山的你：Flat Stanley 回家了!】(兩節課)

##### 引起動機：貴客駕到

師生共同歡迎 Mr. Briggs 遠道而來。(Mr. Briggs 是一位在韓國釜山教書的美籍老師，因為對韓國文化非常有興趣，因此從大學就到韓國當交換學生。在修習教育學分後，畢業後開始到韓國擔任英語老師。Mr. Briggs 也是本年度與我們交換接待 Flat Stanley 的老師，將會與我們分享 Flat Stanley 在韓國的生活。)



##### 發展活動：

1. 觀賞先前學生以平板製作的數位小書，書名是：The Best Place，內容是關於 Flat Stanley 在本校校園的生活點滴。

影片：<https://www.youtube.com/watch?v=cfs1hZVdXI4>



2. 學生上台以英語簡報 Flat Stanley 在臺灣的生活點滴。(介紹太魯閣、日月潭、阿里山、台北 101 等場景給外國友人。)

影片：<https://www.youtube.com/watch?v=3mexaWpnf6s>



3. Mr. Briggs 播放南韓小朋友錄給我們的影片。

影片：<https://www.youtube.com/watch?v=l-NEpw7FuyM>



4. Mr. Briggs 介紹 Flat Stanley 在南韓釜山的生活點滴簡報。(簡報如附件)



5. 師生討論張貼在黑板上關於 S. Korea 的海報。(前一節課學生完成的作品，內容包括韓國食物、韓服、韓幣、韓國運動員、韓國文字等)



6. 學生英語提問與問答時間。(為何想到南韓教英文? 能教我們說幾句韓文嗎? 韓國學生跟美國學生的差別? 最喜歡的韓國明星等)



### 綜合活動：珍重再見

紀念品交換並合照、道別。



## 參、學習評量

學習目標	評量方式
能初步認識與韓國相關的背景知識及風俗習慣。	學習單 資料搜尋 海報製作 上台發表
能欣賞韓國文化的特色。	學習單 資料搜尋 海報製作 上台發表
能認識韓國的重要地標與歷史建築。	學習單 資料搜尋 海報製作 上台發表
能認識韓國的飲食特色與習慣。	學習單 資料搜尋 海報製作 上台發表
能認識韓國的服裝穿著特色。	學習單 資料搜尋 海報製作 上台發表
能向不同文化背景人士介紹我國的文化。	海報製作 上台發表 英語提問
能尊重台灣與韓國文化的差異。	海報製作 上台發表 英語提問
能運用雲端與數位工具進行文化資料搜尋與整理。	資料搜尋 海報製作 上台發表
能閱讀簡單英語文章	學習單 資料搜尋 海報製作
能運用英語進行簡報及提問。	海報製作 上台發表 英語提問

## 肆、教學建議

以下為課程實施後之省思，以及提供有意願實施本教案的老師之參考意見：

### 1. 運用行動載具教學需有穩定的無線網路環境：

在實施部分教學活動時，尤其是需要登入教學平台的相關活動，會有帳號被登出或無法順利登入的情況。因此若想要活動更流暢、完整的實施，建構一個更穩定的無線網路環境是必需的。

### 2. 融入國際教育教案需有足夠課程教學時數：

因為一周英語課僅有三節課，在實施課外統整性課程時確實有進度的壓力。老師必須要能更有效率的完成課內的教材進度教學，才能夠有更充裕的時間來完成國際教育教案的實施。本課程因結合了綜合活動領域，因此有足夠的時間實施。

### 3. 創新教案設計需要團隊共同開發教材與蒐集雲端資源：

教學者在設計本教案之前，搜尋了國內外行動學習與國際教育的相關網站，但能找到的資訊十分有限。尤其是運用行動載具來進行國際教育的教案設計更是微乎其微。因此，若能有相關的資源網站成立，將會幫助老師們更有效率的進行教學。在進行自編教材開發時，需要花費相當心力與時間。若能有一個完善的團隊來共同蒐集資料、備課、製作教學檔案。將會節省許多課前準備的時間。

## 伍、教學資源

1. Joy to the World 佳音英語世界雜誌第 174 期(主題：韓國)

2. 英語學習單來源：

[http://www.eslprintables.com/vocabulary\\_worksheets/countries\\_and\\_nationalities/korea/South\\_Korea\\_288137/#thetop](http://www.eslprintables.com/vocabulary_worksheets/countries_and_nationalities/korea/South_Korea_288137/#thetop)

3. All about Korea 影片：

<https://www.youtube.com/watch?v=7pkmTcrywAM>

陸、教學成果：如有請附上

我們的 Flat Stanley 在南韓釜山的生活點滴簡報



## Stanley's South Korean Adventure



## Living In Busan

Busan is the 2<sup>nd</sup> largest city in South Korea.

Very big and has many beautiful places to see!



## Fun at the beach-Haeundae



## At Sinkum Elementary School



## Classroom



## Studying! 😊



## Lunchtime



Usually all meals have Rice and Kimchi!

## Transportation



## Busan Tower

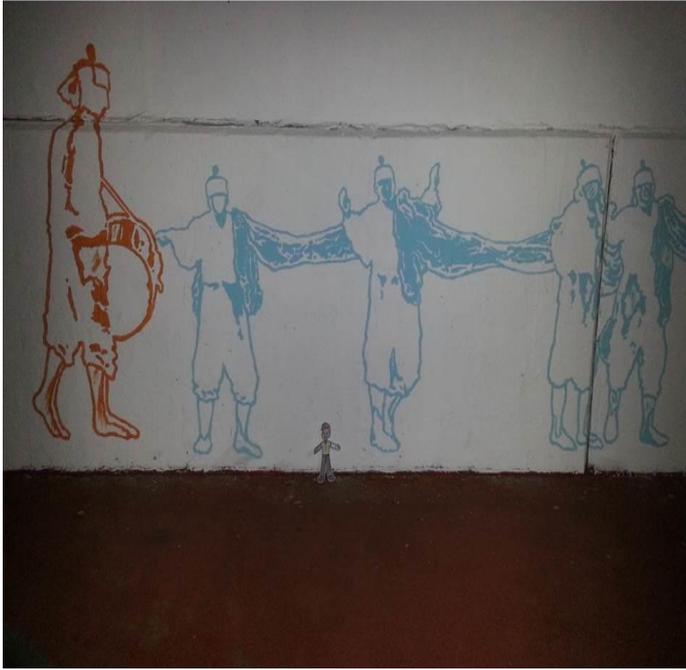


## Gwangalli Bridge



Beautiful bridge with lots of lights at night!!!

Wall Painting



Shinsegae-World's Largest Department Store



Busan Fireworks Festival



My New Friends

